



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
11 October 2001
Russian
Original: English

Пятьдесят шестая сессия
Пункты 12 и 123 повестки дня
Доклад Экономического и Социального Совета

**Предлагаемый бюджет по программам
на двухгодичный период 2002–2003 годов**

Смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений Экономического и Социального Совета, принятых на его основной сессии 2001 года

Доклад Генерального секретаря

1. Настоящий доклад представляется с целью информировать Генеральную Ассамблею о потребностях, обусловленных резолюциями и решениями, которые были приняты Экономическим и Социальным Советом на его основной сессии 2001 года.
2. Совет принял ряд резолюций и решений, в которых он санкционировал осуществление соответствующими функциональными комиссиями, постоянными комитетами и экспертными органами дополнительных мероприятий, включая проведение совещаний, помимо тех, которые были первоначально предложены в бюджете по программам на 2002–2003 годы. В соответствии с правилом 31 правил процедуры Совета до принятия этих резолюций и решений ему в надлежащих случаях представлялись заявления о последствиях для бюджета по программам. Информация о дополнительных потребностях, вытекающих из резолюций и решений Совета, приводится ниже.
3. Что касается дополнительных потребностей, связанных с конференционным обслуживанием, то в каждом соответствующем случае Совет был информирован о полной стоимости дополнительных услуг, которые предстоит предоставить, и о том, что в бюджете по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов были предусмотрены ассигнования не только на проведение совещаний, уже запланированных на момент составления бюджета, но и на проведение или продление сроков совещаний, которые могут быть санкционированы позднее, при условии, что число и сроки проведения таких совещаний согласуются с планом совещаний за прошедшие годы. Исходя из этого, Совет был информирован, что в связи с принятыми Советом

резолюциями и решениями по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и конференционное обслуживание» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов дополнительные ресурсы не потребуются.

4. В своем докладе о смете, пересмотренной с учетом резолюций и решений, принятых Экономическим и Социальным Советом на его основной сессии 1999 года (A/54/7/Add.2), Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам просил включать в будущие доклады по данному вопросу полную смету дополнительных потребностей с указанием всех расходов на конференционное обслуживание и не связанные с обслуживанием заседаний виды деятельности. В ответ на эту просьбу в приложении к настоящему докладу приводится информация о дополнительных потребностях, обусловленных принятыми Советом в 2001 году резолюциями и решениями, которые будут финансироваться за счет ассигнований, предусмотренных в бюджете по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов.

Дополнительные потребности, вытекающие из принятых Советом резолюций и решений

Решения 2001/218, 2001/292 и 2001/293

Форум Организации Объединенных Наций по лесам

5. В пункте 9.66 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов (A/56/6 (раздел 9)) Генеральный секретарь информировал Генеральную Ассамблею о том, что на момент подготовки первоначальных предложений не представлялось возможным оценить окончательный объем потребностей в ресурсах, необходимых для функционирования секретариата Форума Организации Объединенных Наций по лесам, поскольку решения о программе работы, местоположении секретариата и прикомандировании персонала еще предстояло принять на сессии Форума в 2001 году. На своей организационной сессии в феврале 2001 года Форум постановил разместить свой секретариат в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке. На своей первой сессии в июне 2001 года Форум далее постановил принять свою многолетнюю программу работы на период 2001–2005 годов.

6. В своих решениях 2001/218 от 3 мая 2001 года и 2001/292 и 2001/293 от 26 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет, в частности, принимая во внимание решения Форума Организации Объединенных Наций по лесам, принятые на его организационной сессии в феврале 2001 года и на его первой сессии в июне 2001 года:

а) постановил, что первая и пятая основные сессии Форума Организации Объединенных Наций по лесам состоятся в Нью-Йорке, две из трех промежуточных сессий состоятся в Женеве, а одна — в Сан-Хосе, Коста-Рика, и что любой этап заседаний на уровне министров, который будет создан в промежуточный период, будет проходить в ходе сессии, которая состоится в Сан-Хосе;

б) постановил, что первый этап заседаний высокого уровня (на уровне министров) Форума Организации Объединенных Наций по лесам будет проведен в ходе его второй сессии;

с) с признательностью приветствовал великодушное предложение правительства Коста-Рики провести вторую сессию Форума в Сан-Хосе 4–15 марта 2002 года;

д) принял к сведению доклад Форума Организации Объединенных Наций по лесам о работе его первой сессии.

7. Заявление о последствиях для бюджета по программам решения Форума о многолетней программе работы было представлено Форуму на его первой сессии (E/CN.18/2001/L.4). Эти последствия относятся к разделам 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и конференционное обслуживание», 9 «Экономические и социальные вопросы», 27D «Управление централизованного вспомогательного обслуживания», 32 «Налогообложение персонала» и раздела 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов.

8. В программе работы по разделу 9 «Экономические и социальные вопросы» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов лишь упоминается о мероприятиях, связанных с обслуживанием Форума. Ниже приводится описательная часть целей, ожидаемых достижений, показателей достижения результатов, внешних факторов и дополнительных мероприятий, вытекающих из многолетней программы работы, принятой Форумом и одобренной Советом. При условии принятия Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят шестой сессии соответствующего решения, эта описательная часть будет включена в окончательный вариант программы работы по разделу 9 бюджета по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов.

Таблица 9.13

Цели на двухгодичный период, ожидаемые достижения и показатели достижения результатов

Цель: Обеспечение непрерывной разработки политики и проведения диалога между правительствами, международными организациями, включая основные группы, как это определено в Повестке дня на XXI век, в целях содействия осуществлению соглашений, связанных с лесами, и обеспечению общего понимания в отношении рационального лесопользования; решение проблем, связанных с лесами, и принятие мер в связи с вновь возникающими вопросами, вызывающими обеспокоенность, на целостной, всеобъемлющей и комплексной основе и содействие рациональному пользованию, охране и устойчивому развитию всех видов лесов с целью укрепления долгосрочной политической приверженности на основе Рио-де-Жанейрской декларации, принципов лесоводства, главы 11 Повестки дня на XXI век и результатов работы Межправительственной группы по лесам/Межправительственного форума по лесам (МГЛ/МФЛ).

<i>Ожидаемые достижения</i>	<i>Показатели достижения результатов</i>
<p>a) Укрепление международного сотрудничества между государствами-членами в целях обеспечения рационального лесопользования и устойчивого развития лесов, включая координацию деятельности между Севером и Югом и партнерские связи с государственным и частным секторами, а также межсекторальное сотрудничество на национальном, региональном и глобальном уровнях.</p>	<p>a) Число мероприятий в области координации и сотрудничества, проведенных в рамках взаимосогласованных действий в области лесоводства и укрепление взаимодействия.</p>
<p>b) Содействие осуществлению практических предложений Межправительственной группы по лесам/Международного форума по лесам, а также других мер, которые могут быть согласованы.</p>	<p>b) Принятие и осуществление плана действий, включая достижение целевых показателей, соблюдение установленных сроков и финансовых положений, и число проведенных национальных, региональных и глобальных мероприятий в поддержку национальных программ в области лесоводства и других комплексных программ землепользования.</p>
<p>c) Укрепление политической приверженности в отношении рационального лесопользования, охраны и устойчивого развития всех видов лесов посредством контактов на уровне министров, ориентированных на конкретные действия диалогов и разработки политики, связанной с лесами.</p>	<p>c) Число заседаний этапа высокого уровня (на уровне министров), включая диалоги на директивном уровне между министрами и административными руководителями организаций, входящих в Партнерство на основе сотрудничества по лесам, и разработка политики, связанной с параметрами мандата для разработки юридической основы в отношении всех видов лесов.</p>
<p>d) Наблюдение за прогрессом и оценка прогресса на национальном, региональном и глобальном уровнях путем представления докладов правительствами, а также региональными и международными организациями, учреждениями и другими структурами.</p>	<p>d) Создание эффективного механизма наблюдения за достигнутым прогрессом, его оценки и соответствующей отчетности.</p>

Внешние факторы

Пункт 9.68

Предполагается, что цели и ожидаемые достижения, связанные с Форумом Организации Объединенных Наций по лесам, будут реализованы при условии, что правительства, международные и региональные организации и механизмы будут придавать первостепенное значение осуществлению Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию, не имеющего обязательной силы заявления с изложением принципов для глобального консенсуса в отношении рационального использования, сохранения и устойчивого развития всех видов лесов (Принципов лесоводства), главы 11 Повестки дня на XXI век и практических предложений Межправительственной группы по лесам/Межправительственного форума по лесам (МГЛ/МФЛ).

Мероприятия

Пункт 9.69

- a. Обслуживание межправительственных и экспертных органов (РБ/ВР)
- v.) Форум Организации Объединенных Наций по лесам: заменить следующим:
 - a. основное обслуживание. Заседания второй и третьей сессий Форума Организации Объединенных Наций по лесам (40);
 - b. документация для заседающих органов. Доклады по соответствующим темам многолетней программы работы Форума на двухгодичный период 2002–2003 годов и для его этапа высокого уровня (на уровне министров) (20); справочные документы для Форума (6) и информационные записки для Бюро Форума, включая записки четырех специальных групп экспертов, перечисленных ниже (6);
 - c. специальные группы экспертов по: финансированию деятельности в области рационального лесопользования (1); передаче экологически безопасной технологии для обеспечения рационального лесопользования (1); структуре, периодичности и механизму системы мониторинга, оценки и отчетности в отношении рационального лесопользования (1); и рассмотрению параметров мандата для разработки юридической основы в отношении всех видов лесов (1);
- b. другие основные мероприятия (РБ/ВР)
 - i) периодические публикации. Информационный бюллетень Форума Организации Объединенных Наций по лесам (12);
 - ii) непериодические публикации. Стратегии финансирования деятельности в области рационального лесопользования (1); исследование по вопросу мониторинга, оценки и отчетности в отношении рационального лесопользования (1); новые проблемы, связанные с лесами (1); опыт, накопленный в связи с применением методов рационального лесопользования (1);
- c. международное сотрудничество и межучрежденческая координация и взаимодействие (РБ/ВР)
 - i) основное обслуживание совещаний Партнерства на основе сотрудничества по лесам (ПСЛ);
 - ii) взаимодействие с международными и региональными финансовыми учреждениями, включая Всемирный банк, Глобальный экологический фонд и региональные банки развития;

- iii) участие в работе совещаний различных групп экспертов и основных групп по связанным с лесами проблемам и оказание им основной поддержки в поддержку многолетней программы работы Форума;
- iv) специальные мероприятия, включая мероприятия, проводимые в ходе ежегодных сессий Форума;
- v) участие в межучрежденческих совместных мероприятиях по составлению программ в поддержку Плана действий Форума Организации Объединенных Наций по лесам;
- vi) представительство Форума на связанных с лесоводством международных, региональных и национальных совещаниях;
- vii) консультации со странами и учреждениями-донорами по связанным с лесоводством проблемам.

9. Дополнительные сметные потребности, связанные с осуществлением вышеизложенной программы работы, как это поясняется ниже, составляют 2 250 000 долл. США брутто и включают: 1 572 800 долл. США по разделу 9, 519 800 долл. США по разделу 27D и сумму в размере 157 400 долл. США по разделу 32 «Налогообложение персонала», которая покрывается эквивалентной суммой по разделу 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала».

Раздел 9 «Экономические и социальные вопросы»

10. В соответствии с положениями резолюции 2000/35 Экономического и Социального Совета от 18 октября 2000 года сессии Форума Организации Объединенных Наций по лесам продолжительностью в две недели первоначально будут проводиться один раз в год, и путевые расходы одного представителя от каждого государства — члена Форума Организации Объединенных Наций по лесам, являющегося также государством — членом Комиссии по устойчивому развитию и участвующего в сессии Форума, будут оплачиваться из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. В предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов на оплату таких поездок предложено предусмотреть ресурсы в объеме 119 900 долл. США; таким образом, предполагается, что дополнительные потребности на покрытие путевых расходов представителей в связи с участием во второй и третьей сессиях Форума не возникнут. В соответствии с нынешней практикой предусматривается, что помощь в покрытии путевых расходов представителей наименее развитых стран, не являющихся членами Комиссии по устойчивому развитию, для обеспечения их участия в сессиях Форума по-прежнему будет оказываться за счет имеющихся внебюджетных ресурсов.

11. В соответствии с принципом проведения совещаний в штаб-квартирах, предусмотренным в резолюции 40/243 Генеральной Ассамблеи, сессии Форума Организации Объединенных Наций по лесам следует проводить в Нью-Йорке. Сметные расходы на конференционное обслуживание, исчисленные на основе полного покрытия расходов на проведение ежегодно второй сессии Форума составляют 574 000 долл. США. В соответствии с положениями пункта 5 резолюции 40/243 Генеральной Ассамблеи, если вторая сессия Форума будет

проводиться в Коста-Рике по приглашению правительства этой страны, любые дополнительные расходы, прямо или косвенно связанные с проведением сессии в этой стране, будут покрываться правительством принимающей страны в соответствии с установленной практикой. Решение о созыве третьей сессии в 2003 году в Женеве также будет представлять собой исключение из положений резолюции 40/243 Генеральной Ассамблеи. В этом конкретном случае все расходы на проведение одной сессии Форума в Женеве составят 493 400 долл. США. Эти расходы исчислены исходя из предположения о том, что никакие потребности в конференционном обслуживании не будут покрываться за счет постоянных ресурсов конференционного обслуживания, включенных в раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и конференционное обслуживание» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов. В этот раздел включены ассигнования, предназначенные не только для проведения совещаний, запланированных на момент подготовки бюджета, но также и для проведения совещаний, которые могут быть санкционированы позднее, при условии, что число и распределение совещаний и конференций согласуется с планом совещаний за прошедшие годы. В результате этого дополнительные ресурсы по разделу 2 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов не потребуются.

12. На своей организационной сессии в феврале 2001 года Форум Организации Объединенных Наций по лесам постановил разместить секретариат Форума в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке. Предполагается, что секретариат Форума будет функционировать в качестве отдельного подразделения, подотчетного непосредственно заместителю Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам. В связи с решением Форума разместить его секретариат в Нью-Йорке Генеральный секретарь напоминает, что один из методов работы Форума, предусмотренный в пункте 4(h) постановляющей части резолюции 2000/35 Экономического и Социального Совета, заключается в поддержании тесных связей с Комиссией по устойчивому развитию, обязанности по обслуживанию которой возложены на Департамент по экономическим и социальным вопросам; этим и объясняется решение о включении секретариата Форума в состав Департамента.

13. В настоящее время штат секретариата Форума Организации Объединенных Наций по лесам состоит из шести должностей категории специалистов, одной должности младшего сотрудника категории специалистов и двух должностей категории общего обслуживания (прочие разряды), финансируемых из разных источников следующим образом: одна должность М-7 (финансируется за счет средств Целевого фонда в поддержку Форума Организации Объединенных Наций по лесам); две должности Д-1 (по одной должности временно предоставили Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций и Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде); одна должность С-5 (временно предоставлена Международной организацией по тропической древесине); две должности С-4 (одна временно предоставлена Департаментом по экономическим и социальным вопросам и одна — Международным научно-исследовательским центром); одна должность младшего сотрудника категории специалистов (финансируется правительством Финляндии); и две должности категории общего обслуживания (прочие

разряды) (финансируются за счет средств Целевого фонда в поддержку Форума Организации Объединенных Наций по лесам). Имеется достаточно внебюджетных ресурсов для обеспечения того, чтобы нынешний персонал продолжал работать до конца 2001 года. На дату написания настоящего документа объем внебюджетных ресурсов составлял примерно 1 800 000 долл. США.

14. С учетом масштабов и содержания работы, которую будет выполнять секретариат в предстоящий двухгодичный период, предлагается включить в штат подразделения, предоставляющего помощь и поддержку Форуму, первоначально одну должность Д-2, одну — С-5, одну — С-4, одну — С-3 и две должности категории общего обслуживания (прочие разряды). Предлагается финансировать эти должности в двухгодичном периоде 2002–2003 годов из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. Ожидается, что штат сотрудников Форума Организации Объединенных Наций по лесам будет укреплен за счет прикомандирований из международных и региональных организаций, учреждений и механизмов, а также добровольной помощи. ЮНЕП и ФАО заявили о том, что в течение двухгодичного периода 2002–2003 годов они будут продолжать временно предоставлять персонал секретариату Форума. Ожидается также, что другие организации — члены ПСЛ будут предоставлять информацию о прикомандировании их персонала в секретариат Форума. Нижеуказанные расходы по персоналу исчислены из расчета, что доля вакантных должностей для категории специалистов и выше будет составлять 50 процентов, а для категории общего обслуживания 35 процентов в соответствии с существующей практикой в отношении новых должностей.

а) В общей сложности 754 300 долл. США предусматриваются для финансирования следующих шести должностей:

i) одной должности Д-2 исполнительного координатора и руководителя секретариата Форума Организации Объединенных Наций по лесам, который, как предполагается, будет: а) устанавливать контакты с государственными должностными лицами на уровне министерств и представлять департамент на заседаниях этапа на уровне министров в ходе сессий Форума; б) поддерживать контакты с постоянными представителями миссий, базирующихся в Нью-Йорке, и взаимодействовать с членами Бюро Форума; в) выполнять функции главного советника по вопросам политики при заместителе Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам по всем лесоводческим проблемам, связанным с устойчивым развитием, во исполнение Повестки дня на XXI век; д) консультироваться на регулярной основе с административными руководителями и заместителями административных руководителей соответствующих международных организаций, особенно организаций — членов ПСЛ; руководителями других связанных с лесоводством международных и региональных организаций, механизмов и процессов, прежде всего по наиболее актуальным и вновь возникающим проблемам, Плану действий и по вопросам разработки стратегий для обсуждения на Форуме; е) представлять Департамент по экономическим и социальным вопросам, и в частности Форум, на межучрежденческих совместных совещаниях высокого уровня по вопросам составления программ, к чему призвал

Экономический и Социальный Совет в своей резолюции 2000/35; и f) представлять Форум на регулярной основе на совещаниях на уровне министров по связанным с лесоводством проблемам и на совещаниях международных и региональных организаций и механизмов;

ii) одной должности С-5 (старшего сотрудника по вопросам лесоводства), предназначенной для координации и предоставления основной консультационной помощи и внесения вклада в подготовку докладов Генерального секретаря и другой аналитической документации по вопросам директивного характера, связанным с рациональным лесопользованием, подготовки проектом предложений по разработке политики и координации для рассмотрения Форумом;

iii) одной должности С-4 (сотрудника по вопросам лесоводства), предназначенной для поддержания контактов с членами ПСЛ, оказания основной технической поддержки деятельности по сотрудничеству Форума с ПСЛ и выполнения функций секретаря ПСЛ и для оказания помощи в подготовке докладов Генерального секретаря и в обслуживании Форума;

iv) одной должности С-3 (сотрудника по вопросам лесоводства), предназначенной для оказания помощи в подготовке докладов Генерального секретаря путем проведения исследований, сбора, сопоставления и обобщения данных и информации и распространения информации о деятельности Форума; и

v) двух должностей категории общего обслуживания (прочие разряды), предназначенных для предоставления необходимого секретариатского и административного обслуживания для поддержки секретариата;

b) в общей сложности 256 000 долл. США предусматриваются для привлечения консультантов, которые будут предоставлять услуги по специальным вопросам, специалисты по которым отсутствуют в Секретариате, в целях проведения исследований и подготовки документации в поддержку программы работы Форума (из расчета работы сотрудника класса С-4 в течение восьми месяцев по каждой из четырех следующих тем: финансирование рационального лесопользования; передача экологически чистой технологии для рационального лесопользования; мониторинг, оценка и отчетность в отношении рационального лесопользования; другие компоненты многолетней программы работы, включая вновь возникающие проблемы);

c) в общей сложности 253 600 долл. США предусматриваются на финансирование четырех совещаний групп экспертов (двух совещаний в год при участии 15 экспертов на каждом совещании, по три эксперта от каждого из пяти регионов) по вопросам: структуры, периодичности и механизма системы мониторинга, оценки и отчетности в отношении рационального лесопользования; финансирования рационального лесопользования; передачи экологически чистой технологии для рационального лесопользования; и рассмотрения параметров мандата для разработки юридической основы в отношении всех видов лесов;

d) в общей сложности 232 300 долл. США предусматриваются на оплату поездок персонала для: i) участия в третьей сессии Форума в Женеве; ii) участия в совещаниях межправительственных органов и конференциях

участников конвенций, касающихся проблем лесоводства; iii) участия в консультациях со странами и другими крупными сторонами по вопросам рационального лесопользования; iv) участия в совещаниях правительственных и неправительственных организаций по вопросам, связанным с рациональным лесопользованием; v) оказания консультационных услуг по вопросам политики и проведения консультаций со странами в поддержку многолетней программы работы и Плана действий; vi) участия в консультациях с региональными комиссиями, ФАО, ЮНЕП, Всемирным банком, учреждениями Организации Объединенных Наций в Женеве, секретариатами Конвенции о биологическом разнообразии, Конвенции о борьбе с опустыниванием, Рамочной конвенции об изменении климата, Международной организации по тропической древесине, Международного научно-исследовательского центра лесоводства и с другими соответствующими международными и региональными организациями; vii) участия в совещаниях ПСЛ, учрежденного в апреле 2001 года в Риме для выработки руководящих указаний и содействия принятию скоординированных совместных мер, включая совместное составление программ; и viii) представления скоординированных предложений соответствующим руководящим органам организаций-членов и содействия координации деятельности доноров;

e) в общей сложности 44 200 долл. США предусматриваются на покрытие таких общих оперативных расходов, как расходы на аренду оргтехники, связь, локальную вычислительную сеть, телефонную связь и пользование системой на оптических дисках, а также на автоматизацию канторской деятельности и техническое обслуживание оборудования;

f) в общей сложности 5400 долл. США предусматриваются на приобретение принадлежностей и материалов, необходимых секретариату Форума;

g) в общей сложности 27 000 долл. США предусматриваются для замены оборудования для автоматизации канторской деятельности.

Раздел 27D «Управление централизованного вспомогательного обслуживания»

15. На централизованное вспомогательное обслуживание требуется сумма в размере 519 800 долл. США, из которых 238 000 долл. США будут использоваться для покрытия единовременных расходов, связанных с ремонтом служебных помещений и приобретением мебели и оборудования, и 281 800 долл. США — на покрытие регулярных расходов, связанных с арендой помещений.

Раздел 32 «Налогообложение персонала» и раздел 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала»

16. По разделу 32 «Налогообложение персонала» необходима сумма в размере 157 400 долл. США с учетом налогообложения сотрудников, которые будут занимать шесть новых должностей. По разделу 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала» предусматривается эквивалентная сумма.

Решение 2001/316

Постоянный форум по вопросам коренных народов

17. В пункте (а) своего решения 2001/316 от 26 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет постановил созвать первую ежегодную сессию Форума в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 6–17 мая 2002 года, не предопределяя какое-либо будущее место проведения Форума.

18. Решение 2001/316 Экономического и Социального Совета относится к разделу 22 «Права человека» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов (A/56/6 (раздел 22)). В предлагаемом бюджете по программам на 2002–2003 годы предполагается, что Форум будет проводить совещания в Женеве, и ресурсы на поездки персонала в Нью-Йорк для обслуживания Форума и на покрытие разницы в расходах на поездки членов Форума между Женевой и Нью-Йорком не предусмотрены. В ходе рассмотрения Советом этого решения было сделано устное заявление о последствиях принятия этого решения для бюджета по программам. Сумма дополнительных сметных ассигнований по разделу 22 «Права человека» составляет 54 800 долл. США и включает:

а) в общей сложности 44 000 долл. США, предназначенные для покрытия разницы в путевых расходах и суточных между Нью-Йорком и Женевой для 16 членов Форума в связи с участием в совещании в Нью-Йорке;

б) в общей сложности 10 800 долл. США, предназначенные для оплаты поездок двух сотрудников в Нью-Йорк для оказания Форуму помощи в его работе.

E/2001/L.8

Выдержка из доклада Комитета по экономическим, социальным и культурным правам о работе его двадцать пятой сессии

19. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам представил Экономическому и Социальному Совету результаты обзора методов работы Комитета в документе E/2001/L.8.

20. Как известно, в решении 1999/287 от 30 июля 1999 года Совет одобрил проведение двух дополнительных трехнедельных чрезвычайных сессий Комитета, а также сессий соответствующих предсессионных рабочих групп продолжительностью в одну неделю в течение 2000 и 2001 годов при условии наличия дополнительного финансирования, просил, чтобы эти сессии были полностью посвящены рассмотрению докладов государств-участников с целью сокращения числа накопившихся нерассмотренных докладов, и просил Комитет рассмотреть пути и средства повышения эффективности методов его работы и представить Комитету в 2001 году доклад о принятых в этой связи мерах.

21. В ответ на просьбу Экономического и Социального Совета Комитет на его двадцать пятой сессии, состоявшейся 23 апреля — 11 мая 2001 года, обсудил ряд мер по совершенствованию методов его работы в целях обеспечения более эффективного рассмотрения докладов государств-участников на его будущих сессиях. В результате этого обсуждения Комитет утвердил пересмотренные методы работы на временной основе, до проведения оценки новых процедур позднее в текущем году, но достаточно заблаговременно, с тем чтобы представить ежегодный доклад в декабре 2001 года. С учетом результатов пересмотра методов его работы Комитет придерживается мнения о том, что в течение экспериментального периода в два года Комитету следует проводить, как и в прошлом, только две сессии в год: одну — в апреле/мае, а вторую — в ноябре/декабре.

22. Выдержка из доклада Комитета относится к разделу 22 «Права человека» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов (A/56/6 (раздел 22)). В пункте 22.19 предлагаемого бюджета предусмотрены ассигнования на проведение двух дополнительных трехнедельных сессий, а также на проведение связанных с ними совещаний предсессионной рабочей группы, исходя из предположения о том, что мандат, предусмотренный в решении 1999/287, в двухгодичном периоде 2002–2003 годов будет по-прежнему действовать.

23. Информация о последствиях для бюджета по программам, вытекающих из выдержки из доклада Комитета, была представлена Экономическому и Социальному Совету в документе E/2001/L.18. Сокращение расходов по разделу 22 «Права человека», обусловленное упомянутым решением, составляет, по оценке, 340 800 долл. США и включает:

а) сокращение ассигнований на поездки 18 членов Комитета и на выплату им суточных на 323 200 долл. США;

б) сокращение ассигнований на выплату суточных пяти членам предсессионной рабочей группы на 17 600 долл. США.

24. Кроме того, пересмотренный график проведения совещаний Комитета будет отражать сокращенный объем ассигнований на двухгодичный период на конференционное обслуживание (с учетом полного покрытия расходов) в объеме 1 592 000 долл. США. В соответствии с установленной методологией бюджетного финансирования конференционного обслуживания общий объем ассигнований по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и конференционное обслуживание» будет определен только после принятия расписания конференций на двухгодичный период 2002–2003 годов, и в принципе вышеуказанная поправка к графику проведения совещаний на нем не скажется.

Выводы

25. Таким образом, последствия, вытекающие из решений 2001/293 и 2001/316 Экономического и Социального Совета, и выдержки из доклада Комитета по экономическим, социальным и культурным правам в работе его двадцать пятой сессии (E/2001/L.8) приведут к возникновению дополнительных потребностей на двухгодичный период 2002–2003 годов по разделу 9 «Экономические и социальные вопросы», разделу 27 D «Управление централизованного вспомогательного обслуживания» и разделу 32 «Налогообложение персонала» и чистому сокращению ассигнований по разделу 22 «Права человека» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов. По разделам 9 и 27 D предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов никаких ассигнований для удовлетворения дополнительных потребностей не предусматривается, а суммы сокращения ассигнований по разделу 22 будут недостаточно для полного удовлетворения дополнительных потребностей по разделам 9 и 27 D.

26. Как известно, в соответствии с процедурами, установленными Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 41/213 от 19 декабря 1986 года и 42/211 от 21 декабря 1987 года, на каждый двухгодичный период создается резервный фонд для покрытия дополнительных расходов, вытекающих из мандатов директивных органов, не предусмотренных в бюджете по программам. В соответствии с этой процедурой, если предлагаются дополнительные расходы, которые превышают наличные ресурсы резервного фонда, соответствующие мероприятия можно осуществлять только путем передачи ресурсов, предусмотренных на виды деятельности, имеющие второстепенное значение, или внесения изменений в существующие мероприятия. В противном случае такие дополнительные мероприятия должны переноситься на более поздний двухгодичный период.

27. На данном этапе невозможно определить мероприятия по разделам 9 и 27 D предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов, которые можно было бы прекратить, отложить, сократить или изменить в течение данного двухгодичного периода.

28. В связи с этим в дополнение к ресурсам, предложенным в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов потребуются чистые дополнительные ассигнования в размере 1 964 000 долл. США. Эти ассигнования будут предоставлены из средств резервного фонда, и в связи с ними потребует следующее увеличение или сокращение ассигнований на двухгодичный период 2002–2003 годов:

Раздел 9 «Экономические и социальные вопросы»	1 572 800 долл. США
Раздел 22 «Права человека»	(286 000 долл. США)
Раздел 27 D «Управление централизованного вспомогательного обслуживания»	519 800 долл. США
Раздел 32 «Налогообложение персонала» (по разделу 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала» предусматривается эквивалентная сумма)	157 400 долл. США
Всего	1 964 000 долл. США

Приложение

Смета расходов на дополнительную деятельность, которая будет финансироваться за счет имеющихся ассигнований по бюджету по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов^a

Решения Экономического и Социального Совета		Дополнительные потребности (в долл. США)	
		Раздел бюджета	Конференционн ое Основная обслуживание деятельность (раздел 2)
2001/240	Доклад Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее десятой сессии и предварительная повестка дня и документация одиннадцатой сессии Комиссии	14	163 100
2001/317	Социальный форум (решение 2001/103 Комиссии по правам человека)	22	185 000
2001/279	Право на возмещение ущерба, компенсацию и реабилитацию для жертв грубых нарушений прав человека и основных свобод (решение 2001/105 Комиссии по правам человека)	22	64 000
2001/316	Создание предсессионной рабочей группы по вопросам отправления правосудия Подкомиссии по поощрению и защите прав человека (решение 2001/106 Комиссии по правам человека)	22	127 000
2001/259	Право на питание (резолюция 2001/25 Комиссии по правам человека)	22	7 600
2001/296	Возобновленная сессия 2001 года Комитета по неправительственным организациям	9	344 400
2001/317	Работа Подкомиссии по поощрению и защите прав человека (резолюция 2001/60 Комиссии по правам человека)	22	2 300
Всего			9 900 883 500

^a Смета расходов на дополнительную деятельность, осуществление которой испрошено Комиссией по правам человека и которая связана с регулярной деятельностью, будет финансироваться за счет существующих ассигнований, и поэтому такие расходы в настоящую таблицу не включены.